

Distr.: General
18 March 2008
Arabic
Original: French

الجمعية العامة



لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي

الدورة الحادية والأربعون

نيويورك، ١٦ حزيران/يونيه - ٣ تموز/يوليه ٢٠٠٨

المؤشرات الدالة على الاحتيال التجاري (A/CN.9/624)

و (A/CN.9/624/Add.1 و A/CN.9/624/Add.2)

تجميع لتعليقات الحكومات والمنظمات الدولية

إضافة

المحتويات

الصفحة

٢ ثانيا - تجميع التعليقات
٢ ألف - الدول
٢ ٤ - مالي



ثانياً - تجميع التعليقات

ألف - الدول

٤ - مالي

[الأصل: بالفرنسية]

[١٠ آذار/مارس ٢٠٠٨]

١ - تعالج الوثيقة بصورة مرضية مسألة الاحتيال التجاري والمواضيع المتصلة بها (الفساد والرشوة، وغسل الأموال، والشفافية، والممارسات المثلى). وأوردت جميع المؤشرات الهامة الدالة على الاحتيال وعرضت لها بالوصف ودلت عليها بأمثلة توضيحية وأشارت بالسبل التي يمكن اتخاذها لتجنب آثار تلك السلوكيات أو إبطال تأثيرها.

٢ - غير أن التوضيحات الداعمة للأمثلة المقدمة لا توفر معلومات كافية للقارئ، خاصة غير المتمرس. ولا يسهل نظام الإحالات المرجعية المستخدم للتعامل مع المؤشرات ذات الصلة الفهم السريع للمشكلة. وعلاوة على ذلك، فالنهج المستخدم لمعالجة ظاهرة الاحتيال مستمد أكثر من الحالة في البلدان المتقدمة النمو.

٣ - وتخص مؤشرات الاحتيال التجاري في سلسلة الوثائق التي تحمل الرمز A/CN.9/624 وكذلك المؤشرات ١٠ و١٢ و١٣ و١٦ و٢٠ و٢١ ممارسات يكثر أو يرجح وجودها في البلدان النامية. والتدريب العملي للتعرف على هذه المؤشرات واتخاذ إجراءات وقائية مفيد.

٤ - وتدرك مالي الخطر الذي يهدد التنمية فيها من جراء الاحتيال التجاري، وهي تعمل منذ وقت على مكافحته بقوة. وعليه، فهي ترى أن مشروع الأونسيترال لمكافحة الاحتيال مناسب جداً.

٥ - وتؤيد مالي بشدة اعتماد الوثيقة وتنفيذها بالنظر إلى أهميتها.